



Caritas-Regionalstelle Görlitz

Sozialstation „St. Franziskus“

- Grund- und Behandlungspflege • Pflegeberatung
- Soziale Beratung • Begleitende Dienste • Ambulanter Hospizdienst

Telefon 0 35 71 • 979 255 • Fax 0 35 71 • 607 720

Soziale Beratung für Schuldner

- Beratung bei Ver- und Überschuldung • Existenzsicherung • Haushaltsplanung • Insolvenzberatung
- MehrGenerationenHaus Bernsdorf • Eisenwerkstraße 1d
Telefon 03 57 23 • 92 270 oder Telefon 0 35 71 • 979 256

Der Caritasverband Oberlausitz empfiehlt, von Pfändung betroffenen bzw. bedrohten Personen die Umwandlung ihres Girokontos in ein Pfändungsschutzkonto (P-Konto). Diese Möglichkeit der Umwandlung wurde bis zum 30. November 2011 jedem Kontoinhaber mitgeteilt.

Mit Wegfall des Pfändungsschutzes zum 01. Januar 2012 unterliegen Sozialleistungen dann auch nicht mehr dem 14-tägigen Pfändungsschutz. Alt-

Das P-Konto - Betroffene sollten jetzt handeln

Pfändungsschutz für Girokonten entfällt

pfändungen werden durch Wegfall der bestehenden Freigabebeschlüsse wieder in vollem Umfang aufleben. Die Umwandlung in ein P-Konto sollte deshalb noch im Dezember 2011 erfolgen, um unliebsamen Überraschungen im Januar 2012 vorzubeugen. Die Umwandlung in ein P-Konto wird beim Kreditinstitut beantragt. Der Grund-

freibetrag liegt bei 1.028,89 Euro. Erhöhte Freibeträge werden durch eine Bescheinigung nachgewiesen.

Weitere Auskünfte erhalten Sie beim Caritasverband Oberlausitz e.V., Haydnstraße 8, 01917 Kamenz, Telefon 03578 • 37 43 23 oder im Internet unter

www.caritas.de/onlineberatung/faq/kontopfaendung

Bernward Kreuzkam,
Soziale Beratung für Schuldner

Die Große Kreisstadt Sebnitz ist vom 21. bis 23. September 2012 Gastgeber des 15. Sächsischen Landeserntedankfestes. Sie organisiert die Veranstaltung gemeinsam mit dem Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge und dem Sächsischen Landeskuratorium Ländlicher Raum e.V. (SLK), wobei sie von Bürgern, Vereinen, Verbänden, Kirchen, Schulen, Institutionen und Behörden der Stadt, der Region und aus dem ländlichen Raum tatkräftig unterstützt wird. Auch Dank der Unterstützung durch das Sächsische Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft hat sich Sachsens größtes Erntedankfest zu einer traditionsreichen Veranstaltung entwickelt. Es ist Spiegelbild der Leistungen der Menschen aus dem ländlichen Raum und Schaufenster des ländlichen Raumes. Schirmherr des Landeserntedankfestes ist der Sächsische Staatsminister für Umwelt und Landwirtschaft, Frank Kupfer.

Traditionell gehört zum Landeserntedankfest ein großer Bauern- und Handwerkermarkt. Er trägt immer in besonderer Weise zur Veranstaltung bei. Da der Markt nicht nur durch die Gäste lebt, sind Landwirte, Handwerker, Unternehmen, Händler, Verbände und Vereine aufgefordert, sich zur Teilnah-

15. Sächsische Landeserntedankfest vom 21. - 23.09. in Sebnitz

Beim bunten Markttreiben dabei sein?

me zu bewerben, damit das Markttreiben abwechslungsreich, attraktiv, bunt und interessant wird.

Direktvermarkter landwirtschaftlicher Produkte, traditionelle Handwerker,



Unternehmen der sächsischen Agrar- und Ernährungswirtschaft, regionale und überregionale Verbände und Vereine aus dem gesamten Freistaat Sachsen dürfen sich hier angesprochen fühlen. Die Palette der angebotenen Produkte soll groß werden - Backwaren, Fleisch- und Wurstwaren, Milch- und Honigprodukte, Kräuter und Gewürze, Fisch, Pilze, Eier, Zwie-

vielfältigen Angeboten bereichern Vereine und Verbände das Leben auf dem Land und machen somit den Markt noch attraktiver. Je vielfältiger die Angebote, desto mehr Abwechslung erleben die Besucher, von denen die Organisatoren rund 50.000 erwarten.

Die **Bewerbungsbögen** können auf den Internetseiten der Stadt Sebnitz (www.sebnitz.de), des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge (www.landratsamt-pirna.de) und des Sächsischen Landeskuratoriums Ländlicher Raum e.V. (www.slk-miltitz.de) abgerufen werden. **Der letzte Termin für die Abgabe der Bewerbung ist der 31. Januar 2012.** Wo sie einzureichen ist, steht auf dem Bogen. Bei Rückfragen und für weitere Informationen stehen Susann Holfert von der Stadtverwaltung Sebnitz (Tel. 035971 • 8 42 51, eMail susann.holfert@stadtverwaltung-sebnitz.de) und Dirk Raffé vom Sächsischen Landeskuratorium Ländlicher Raum e.V. (Tel. 035796 • 9 71 20, eMail dirk.raffe@slk-miltitz.de) gern zur Verfügung.

Dirk Raffé, Öffentlichkeitsarbeit

BERNDT

Mobilitätsprodukte



Wir bringen Sie flott durch den Alltag!

Möchten Sie entspannt in der Einkaufsstraße bummeln, ein Eis essen, Freunde besuchen oder einfach nur die Sonne auf der Parkbank genießen?

Wir möchten Ihnen für Ihr tägliches Leben mehr Selbstständigkeit und Unabhängigkeit verleihen.

Elektromobile

- große Auswahl, kostenlose Prospekte
- kostenlose Probefahrten, auch bei Ihnen zu Hause
- sehr einfach bedienbar
- ohne Führerschein • 6 - 15 km/h, 10 - 60 km Reichweite • kompakt und wendig
- Reparatur- und Wartungsservice



elektrische Fahrräder

- bis 24 km/h, 20 - 35 km Reichweite
- zwei oder drei Räder
- extra tiefer Einstieg



Fällt Ihnen das Treppensteigen schwer? Wir machen Sie mobil mit einem

Treppenlift oder individuelle Aufzüge!

- einfache Bedienung, zuverlässig und sicher • auch für Außentreppe • Bezuschussung möglich • kostenlose Prospekte und Aufmaß • schneller und sauberer Einbau

Haben Sie Lust auf ein **entspannendes Wannenbad** ohne fremde Hilfe?

- bis auf den Wannenboden absenkbar
- sicherer Ein- und Ausstieg
- kostenlose Prospekte, Vorführung und Beratung



Wir sind gerne für Sie da!

Äußere Lauenstraße 19
0 2 6 2 5 Bautzen
Telefon 0 35 91 • 599 499
Internet: www.b-m-p.eu

Ronny Koch Hydraulik-Service

www.hydraulik-koch.de

- Sofortservice für Hydraulik-, Schlauch- und Rohrleitungen
- Schlauchleitungen für Hochdruckreiniger • Rohrverschraubungen,
- Adapter • Schnellverschlusskupplungen u.v.m.

Dresdener Straße 51 • Bautzen • Telefon 0 35 91 • 35 11 27

Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.

Tipp: Nutzen Sie unsere **Sprinter** auch für Ihre Winterinstandsetzung

... Serviert Hydraulikleitungen vor Ort!